

**Teavitamiskord — tehnilised eeskirjad**

(2005/C 111/06)

(EMPs kohaldatav tekst)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiiv 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord. (EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37; EÜT L 217, 5.8.1998, lk 18).

## Komisjonile laekunud teatised tehniliste eeskirjade eelnõude kohta

Viide (*)	Pealkiri	Kolmekuulise ooteaja lõpp (2)
2005/0151/D	Siseministeriumi teadaanne tehniliste ehitustingimuste (LTB) muutmise kohta; DIN 4149:2005-04 — Saksamaa maavärinapiirkondadesse püstitatavad ehitised — tavaliste kõrghoonete koormusarvestus, parameetrid ja teostus	11.7.2005
2005/0152/A	Liidumaa seaduse eelnõu Steiermarki 1973. a. gaasiseaduse muutmiseks (Steiermarki gaasiseaduse muudatus 2004)	13.7.2005
2005/0153/S	Tubakaseaduse muutmise seadus (1993:581)	13.7.2005
2005/0154/CZ	Seadluse eelnõu teatava seadmestiku ohutustehnika kohta	13.7.2005
2005/0155/I	Ministeriumidevaheline määrus, mis käsitleb 1984. aasta 19. oktoobri seaduse nr 748, "Väetistele esitatavad uued nõuded", lisade muudatusi.	12.7.2005
2005/0156/I	Määruse kavand, mis käsitleb: "Kolmandatest riikidest imporditavate, ühenduse normidega määratlemata loomaliikide turustamisel rakendatavaid tervishoiunõudeid"	12.7.2005
2005/0157/HU	Põllumajandus- ja regionaalministri ...2005. aasta (...) määrus tubakatoodete tootmise, käitlemise ja kontrollimise kohta	5.7.2005
2005/0158/A	Põllumajandus-, metsamajandus-, keskkonna- ja veemajandusministri määrus väga mürgiste ja mürgiste fumigeerimisvahendite kasutamise kohta (fumigeerimismäärus)	14.7.2005
2005/0159/D	Määruse eelnõu osoonikihti kahjustavate ainete kohta (kemikaalide-osoonekihikimäärus — ChemOzonSchichtV)	14.7.2005
2005/0160/CZ	Seadluse eelnõu, milles kehtestatakse nõuded kiirkülmutatud toiduainetele	15.7.2005
2005/0161/UK	(Põhja-Iirimaa) mootorsõidukite (ehitamist ja kasutamist käsitlevate) määruste 2005. aasta muudatus	18.7.2005
2005/0162/CZ	Muudatuse eelnõu, millega muudetakse määrust nr 113/2005 Coll toiduainete ja tubakatoodete märgistamise meetodi kohta	18.7.2005
2005/0163/A	Saksamaa transpordi-, innovatsiooni- ja tehnoloogiainistri määrus tsiviilennukite ja tsiviilõhusõidukite kohta (tsiviilennuki- ja õhusõidukimäärus 2005 — ZLLV 2005)	19.7.2005

Viide <sup>(1)</sup>	Pealkiri	Kolmekuulise ooteaja lõpp <sup>(2)</sup>
2005/0164/B	Kuninglik otsus, mis reguleerib koera-, hülge- ja kassinahka või -karusnahka sisaldavate toodete märgistamist	19.7.2005
2005/0165/SK	Slovaki Vabariigi Siseministeeriumi seadluse eelnõu tuletõrjesüsteemide ja tuletõkestusseadmete omaduste, tegelike töötingimuste ja regulaarsete kontrollimiste normide kohta	19.7.2005
2005/0166/A	Liikluse, innovatsiooni ja tehnoloogia liiduministri määrus tsiviilõhusõidukite lubatud müra kohta (Tsiviilõhusõidukite lubatud müra määrus 2005 — ZLZV 2005)	19.7.2005

<sup>(1)</sup> Aasta — registreerimisnumber — päritoluliikmesriik.

<sup>(2)</sup> Periood, mille vältel eelnõud ei või vastu võtta.

<sup>(3)</sup> Ooteaega ei kohaldata, kuna komisjon aksepteerib teavitava liikmesriigi poolt esitatud kiireloomulise vastuvõtmise põhjendusi.

<sup>(4)</sup> Ooteaega ei kohaldata, kuna meede puudutab tehnilisi spetsifikatsioone või muid eeskirju või teenuseid puudutavaid eeskirju, mis on seotud fiskaal- või finantsmeetmetega vastavalt direktiivi 98/34/EÜ artikli 1 lõike 11 teise lõigu kolmandale taandele.

<sup>(5)</sup> Teatamismenetlus on lõpetatud.

Komisjon juhib tähelepanu 30. aprillil 1996. aasta kohtuotsusele “CIA Security” kaasuses (C-194/94 — ECR I, lk 2201), milles Euroopa Ühenduste Kohus määras, et direktiivi 98/34/EÜ (endine direktiiv 83/189/EMÜ) artikleid 8 ja 9 tuleb tõlgendada nii, et üksikisikud võivad nendele siseriiklikes kohtutes tugineda, kohtud peavad aga keelduma selliste siseriiklike tehniliste eeskirjade kohaldamises, millest ei ole teatatud vastavalt nimetatud direktiivile.

See kohtuotsus kinnitab komisjoni teadet 1. oktoobrist 1986 (EÜT C 245, 1.10.1986, lk 4).

Seega muudab teatamiskohustuse rikkumine asjaomase tehnilise eeskirja kehtetuks ja seeläbi üksikisikute suhtes jõustamatuks.

Kui soovite teatamismenetluse kohta lisateavet, kirjutage palun järgmisel aadressil:

European Commission  
 DG Enterprise and Industry, Unit C3  
 B-1049 Brussels  
 E-post: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Samuti saab teavet Interneti-aadressilt <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Kui vajate teatiste kohta lisateavet, võtke palun ühendust allpool loetletud siseriiklike asutustega:

**DIREKTIIVI 98/34/EÜ HALDAMISE EEST VASTUTAVATE SISERIIKLIKE AMETIASUTUSTE NIMEKIRI****BELGIA**

BELNotif

*Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*

NG III — 4ème étage

boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Pr Pascaline Descamps

Telefon: (32 2) 206 46 89

Faks: (32 2) 206 57 46

E-post: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Üldelektronpostiaadress: belnotif@mineco.fgov.be

Interneti-aadress: <http://www.mineco.fgov.be>**TŠEHHI VABARIIK***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Pr Helena Fofonková

Telefon: (420) 224 90 71 25

Faks: (420) 224 90 71 22

E-post: fofonkova@unmz.cz

Üldelektronpostiaadress: eu9834@unmz.cz

Interneti-aadress: <http://www.unmz.cz>**TAANI***Erhvervs- og Boligstyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø (või DK-2100 Copenhagen OE)

Telefon: (45) 35 46 66 89 (otsetelefon)

Faks: (45) 35 46 62 03

E-post: Pr Birgitte Spühler Hansen — bsh@ebst.dk

Vastastikust teatamist puudutavate sõnumite edastamise  
aadress: noti@ebst.dkInterneti-aadress: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**SAKSAMAA***Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*

Referat XA2

Scharnhorststr. 34—37

D-10115 Berlin

Pr Christina Jäckel

Telefon: (49) 30 20 14 63 53

Faks: (49) 30 20 14 53 79

E-post: infonorm@bmwa.bund.de

Interneti-aadress: <http://www.bmwa.bund.de>**EESTI***Majandus- ja kommunikatsiooniministeerium*

Harju 11

EE-15072 Tallinn

Hr Margus Alver

Telefon: (372) 6 25 64 05

Faks: (372) 6 31 36 60

E-post: margus.alver@mkm.ee

Üldelektronpostiaadress: el.teavitamine@mkm.ee

**KREEKA***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 ATHENS

Telefon: (30) 210 696 98 63

Faks: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45

ATHENS

Telefon: (30) 210 212 03 01

Faks: (30) 210 228 62 19

E-post: 83189in@elot.gr

Interneti-aadress: <http://www.elot.gr>**HISPAANIA***Ministerio de Asuntos Exteriores**Secretaría de Estado de Asuntos Europeos**Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias**Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*

C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218

E-28006 MADRID

Hr Angel Silván Torregrosa

Telefon: (34) 91 379 83 32

Pr Esther Pérez Peláez

Technical Advisor

E-post: esther.perez@ue.mae.es

Telefon: (34) 91 379 84 64

Faks: (34) 91 379 84 01

E-post: d83-189@ue.mae.es

**PRANTSUSMAA***Délégation interministérielle aux normes**Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)**Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)**Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*

DiGITIP 5

12, rue Villiot

F-75572 Paris Cedex 12

Pr Suzanne Piau

Telefon: (33) 1 53 44 97 04

Faks: (33) 1 53 44 98 88

E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pr Françoise Ouvrard

Telefon: (33) 1 53 44 97 05

Faks: (33) 1 53 44 98 88

E-post: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

**IIRIMAA**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

Hr Tony Losty  
Telefon: (353) 1 807 38 80  
Faks: (353) 1 807 38 38  
E-post: tony.losty@nsai.ie

Interneti-aadress: <http://www.nσαι.ie>

**ITAALIA**

*Ministero delle attività produttive  
Dipartimento per le imprese  
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
Ufficio F1 — Ispettorato tecnico dell'industria  
Via Molise 2  
I-00187 Roma*

Hr Vincenzo Correggia  
Telefon: (39) 06 47 05 22 05  
Faks: (39) 06 47 88 78 05  
E-post: vincenzo.correggia@minindustria.it

Hr Enrico Castiglioni  
Telefon: (39) 06 47 05 26 69  
Faks: (39) 06 47 88 77 48  
E-post: enrico.castiglioni@minindustria.it  
E-post: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Interneti-aadress: <http://www.minindustria.it>

**KÜPROS**

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
13, A. Araouzou street  
CY-1421 Nicosia*

Telefon: (357) 22 40 93 13 või (357) 22 37 50 53  
Faks: (357) 22 75 41 03

Hr Antonis Ioannou  
Telefon: (357) 22 40 94 09  
Faks: (357) 22 75 41 03  
E-post: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Pr Thea Andreou  
Telefon: (357) 22 40 94 04  
Faks: (357) 22 75 41 03  
E-post: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Üldelektronpostiaadress: [dir9834@cys.mcit.gov.cy](mailto:dir9834@cys.mcit.gov.cy)

Interneti-aadress: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**LÄTI**

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification  
Internal Market Department of the  
Ministry of Economics of the Republic of Latvia  
55, Brvibas str.  
Riga  
LV-1519

Pr Agra Loèmele  
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,  
SOLVIT and Notification  
E-post: [agra.locmele@em.gov.lv](mailto:agra.locmele@em.gov.lv)  
Telefon: (371) 703 12 36  
Faks: (371) 728 08 82  
E-post: [notification@em.gov.lv](mailto:notification@em.gov.lv)

**LEEDU**

*Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius*

Pr Daiva Lesickiene  
Telefon: (370) 5 270 93 47  
Faks: (370) 5 270 93 67

E-post: [dir9834@lsd.lt](mailto:dir9834@lsd.lt)

Interneti-aadress: <http://www.lsd.lt>

**LUKSEMBURG**

*SEE — Service de l'Energie de l'Etat  
34, avenue de la Porte-Neuve  
B.P. 10  
L-2010 Luxembourg*

Hr J. P. Hoffmann  
Telefon: (352) 46 97 46 1  
Faks: (352) 22 25 24

E-post: [see.direction@eg.etat.lu](mailto:see.direction@eg.etat.lu)  
Interneti-aadress: <http://www.see.lu>

**UNGARI**

*Hungarian Notification Centre —  
Ministry of Economy and Transport  
Budapest  
Honvéd u. 13—15.  
H-1055*

Hr Zsolt Fazekas  
E-post: [fazekasz@gkm.hu](mailto:fazekasz@gkm.hu)  
Telefon: (36) 13 74 28 73  
Faks: (36) 14 73 16 22

E-post: [notification@gkm.hu](mailto:notification@gkm.hu)

Interneti-aadress: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

*Malta Standards Authority  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
VLT 03  
MT-Valletta*

Telefon: (356) 21 24 24 20  
Faks: (356) 21 24 24 06

Pr Lorna Cachia  
E-post: [lorna.cachia@msa.org.mt](mailto:lorna.cachia@msa.org.mt)

Üldelektronpostiaadress: [notification@msa.org.mt](mailto:notification@msa.org.mt)

Interneti-aadress: <http://www.msa.org.mt>

**HOLLAND**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Hr Ebel van der Heide  
Telefon: (31) 50 5 23 21 34

Pr Hennie Boekema  
Telefon: (31) 50 5 23 21 35

Pr Tineke Elzer  
Telefon: (31) 50 5 23 21 33  
Faks: (31) 50 5 23 21 59

Üldelektronpostiaadress: Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AUSTRIA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Pr Brigitte Wikgolm  
Telefon: (43) 1 711 00 58 96  
Faks: (43) 1 715 96 51 või (43) 1 712 06 80  
E-post: not9834@bmwa.gv.at

Interneti-aadress: <http://www.bmwa.gv.at>

**POOLA**

Ministry of Economy and Labour  
Department for European and Multilateral Relations  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00507 Warszawa

Pr Barbara Nieciak  
Telefon: (48) 22 693 54 07  
Faks: (48) 22 693 40 28  
E-post: barnie@mg.gov.pl

Pr Agata Gàgor  
Telefon: (48) 22 693 56 90

Üldelektronpostiaadress: notyfikacja@mg.gov.pl

**PORTUGAL**

Instituto Português da Qualidade  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Pr Cândida Pires  
Telefon: (351) 21 294 82 36 või 81 00  
Faks: (351) 21 294 82 23  
E-post: c.pires@mail.ipq.pt

Üldelektronpostiaadress: not9834@mail.ipq.pt

Interneti-aadress: <http://www.ipq.pt>

**SLOVEENIA**

SIST — Slovenian Institute for Standardization  
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point  
Dmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Telefon: (386) 14 78 30 41  
Faks: (386) 14 78 30 98  
E-post: contact@sist.si

Pr Vesna Stražišar

**SLOVAKKIA**

Ms Kvetoslava Steinlova  
Director of the Department of European Integration,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava

Telefon: (421) 2 52 49 35 21  
Faks: (421) 2 52 49 10 50  
E-post: steinlova@normoff.gov.sk

**SOOME**

Kauppa- ja teollisuusministeriö  
(Ministry of Trade and Industry)

Külastusaadress:  
Aleksanterinkatu 4  
FIN-00171 Helsinki  
ja  
Katakatu 3  
FIN-00120 Helsinki

Postiaadress:  
P.O. Box 32  
FIN-00023 Government

Hr Henri Backman  
Telefon: (358) 9 16 06 36 27  
Faks: (358) 9 16 06 46 22  
E-post: henri.backman@ktm.fi

Pr Katri Amper

Üldelektronpostiaadress: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Interneti-aadress: <http://www.ktm.fi>

**ROOTSI**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
Drottninggatan 89  
S-111386 Stockholm

Pr Kerstin Carlsson  
Telefon: (46) 86 90 48 82 või (46) 86 90 48 00  
Faks: (46) 8 690 48 40 või (46) 83 06 759  
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se

Üldelektronpostiaadress: 9834@kommers.se

Interneti-aadress: <http://www.kommers.se>

**ÜHENDKUNINGRIIK**

*Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2*  
151 Buckingham Palace Road  
London SW1 W 9SS  
United Kingdom

Hr Philip Plumb

Telefon: (44) 20 72 15 14 88

Faks: (44) 20 72 15 15 29

E-post: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Üldelektronpostiaadress: 9834@dti.gsi.gov.uk

Interneti-aadress: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA — ESA**

*EFTA Surveillance Authority*  
Rue Belliard 35  
B-1040 Bruxelles

Pr Adinda Batsleer

Telefon: (32) 2 286 18 61

Faks: (32) 2 286 18 00

E-post: aba@eftasurv.int

Pr Tuija Ristiluoma

Telefon: (32) 2 286 18 71

Faks: (32) 2 286 18 00

E-post: tri@eftasurv.int

Üldelektronpostiaadress: [drafttechregesa@eftasurv.int](mailto:drafttechregesa@eftasurv.int)

Interneti-aadress: <http://www.eftasurv.int>

EFTA

*Goods Unit*

*EFTA Secretariat*

Rue de Trèves 74

B-1040 Bruxelles

Pr Kathleen Byrne

Telefon: (32) 2 286 17 34

Faks: (32) 2 286 17 42

E-post: [kathleen.byrne@efta.int](mailto:kathleen.byrne@efta.int)

Üldelektronpostiaadress: [drafttechregefta@efta.int](mailto:drafttechregefta@efta.int)

Interneti-aadress: <http://www.efta.int>

**TÜRGI**

*Undersecretariat of Foreign Trade*

*General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*

Inönü Bulvarı nr 36

06510

Emek — Ankara

Hr Saadettin Doğan

Telefon: (90) 312 212 58 99

(90) 312 204 81 02

Faks: (90) 312 212 87 68

E-post: [dtsabbil@dtm.gov.tr](mailto:dtsabbil@dtm.gov.tr)

Interneti-aadress: <http://www.dtm.gov.tr>